

この PDF は以下の書籍から第 10 課 (p.52 - p.57) を抜粋したものです。

古閑恭子, サミュエル・アンポンサー. 2009. Let's study Akan! = Ma yɛnsũã Twii! 府中: 東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.



第 10 課 Adisũã a eto so du

Bra ha!

★ 命令形, 禁止形

◀ 1-88

- Ama: Mari, bra há!  
マリ、ちょっと来て！
- Mari: Á'dén?  
何？
- Ama: Hohoro bankyē nó hǒ má me.  
そのキャッサバを洗って。  
Nhojóró wo hó!  
そこで洗わないで！  
Hohoro wo fá hó.  
向こうで洗って。
- Mari: M'a wię.  
終わったよ。
- Ama: Sa nsúó kakrá b'ré me.  
ちょっと水をくんできて。  
Áa, makó ñní hó.  
あら、トウガラシがないわ。  
Mari, kotó makó wo dwóm b'ré me!  
マリ、市場でトウガラシを買ってきて。

bra 来て <bá

hohoro ...hǒ (表面を) 洗う

efá …の方

wię 終える

sá 汲む

nsúó 水

bre 持ってくる

makó トウガラシ

ko 行って…する

tó 買う

◀ 1-89

## ● 命令形

**命令形**は、命令「～しなさい」の意を表し、次のような形になります。

### 語根

声調は、**1音節語根**の場合 **H**（ただし後続語がない場合）、**2音節語根**の場合 **LL** になります。

## ● 1音節語根

◀ 1-90

Twí!	運転しなさい！
Hyé!	着なさい！
Bú!	壊しなさい！
Bó!	打ちなさい！
Twá!	切りなさい！
Dúm!	消しなさい！
Tón!	売りなさい！

## ● 2音節語根

◀ 1-91

Kae!	覚えなさい！
Tase!	集めなさい！
Kasa!	話しなさい！
Bię pónó!	ドアを開けなさい！
Kyere Twíi!	アカン語を教えなさい！
Ware Kofí!	コフィと結婚しなさい！

1音節語根は、後続語がある場合 **L** になります。

◀ 1-92

Twí káa!	車を運転しなさい！
Hyé ataadéé!	服を着なさい！
Dum kané'a!	明かりを消しなさい！
Tón kwadú!	バナナを売りなさい！

**bá**（来る）は、命令形で形が変わります。

Bra!	来なさい！	< bá	来る
------	-------	------	----

## ● 禁止形

**禁止形**は、禁止「…しないで」の意を表し、次のような形になります。

### N - 語根

声調は、**否定辞**は **L**、語根は、**1音節語根**は **H**、**2音節語根**は **LH** になります。また強調する場合、否定辞の前に **mé / mē** が付きます。

● 1 音節語根

◀ 1-93

Mém mó! / M mó!	打たないで!
Mènnúm! / Nnúm!	消さないで!
Mèntón! / Ntón!	売らないで!
Mèntwí káa! / Ntwí káa!	車を運転しないで!
Mènhyé átaadée! / Nhyé átaadée!	服を着ないで!
Mém mú duá! / M mú duá!	木を折らないで!

● 2 音節語根

◀ 1-94

Mènkaé! / Nkaé!	覚えなくて!
Méntasé! / Ntasé!	集めなくて!
Mènkasá! / Nkasá!	話さなくて!
Mèmmié 'pónó! / Mmié 'pónó!	ドアを開けなくて!
Mènkyeré Twii! / Nkyeré Twii!	アカン語を教えなくて!
Mèнварé Kofí! / Nварé Kofí!	コフィと結婚しないで!

**Nhwɛsoɔ** アカン語で言ってみましょう。(解答は次ページ)

1. 座りなさい!
2. テレビを見てはいけません!
3. もう一回言ってください!
4. アカン語を話さなさい!
5. 窓を開けてください!
6. シトマを着なさい!
7. おしゃべりしてはいけません!
8. 彼女にあいさつしなさい!
9. しずかにしなさい!
10. たばこをやめなさい!

1. Tena ase!
2. Nhwé tiibi nó!
3. Kã bíó!
4. Kã Twii!
5. Bię mpómá nó!
6. Fra ntomá nó!
7. Nní nkómó!
8. Kyea no!
9. Ye dinn!
10. Gyaе gyóɔt!

### 車のメッセージ

ガーナで、車のリア・ウィンドウに文字が並んでいるのをよく見かけます。言語は、アカン語だったり英語だったりガ語だったりさまざまです。書いてある内容も、宗教的なもの、ことわざ、スローガンなどいろいろです。車だけでなく、家の壁や装飾品にも同様にメッセージが書かれているのをよく見かけます。あらゆる場所に文字をちりばめようとするのは、おそらく文字に特別な力を見出しているからだと考えられ、それはガーナにまだ書き言葉が普及していないことと関係あるかもしれません。



神のなせる業なり

• 1 音節語根

• CV

◀ 1-96

bá	来る	kǎ	言う
bó	打つ	kǒ	戦う
bú	折る	kó	行く
dá	寝る、横たわる	má	あげる
dí	食べる	nyá	得る
dó	草取りする	sá	汲む
dú / dúrú	到着する	té	破る
fá	取る	tó	投げる、撃つ
fó	登る	tǒ	焼く
gyé	得る	tó	買う
hwé	見る	tú	抜く
hyé	着る	twa	切る、通り過ぎる
kyé / kyéré	捕まえる	twí	運転する
kyé	分ける	wé	噛む
hú	吹く	wó	産む
hǔ	見る	wó	押す、搗く
ká	かみつく	yí	動かす

• CVS(V)

◀ 1-97

dóm	助ける	nwén / nwéne	織る
dúm	消す	nyém	妊娠する
fém	貸す	pín	動く
goró	遊ぶ	sóm	信仰する、仕える
hónó	混ぜる	súm	押す
horó	洗う	tán	嫌う
kán	読む	tón	売る
kúm	殺す	twén	待つ
méné	飲み込む	yám	すりつぶす
nóm	飲む		

● 2 音節語根

● CV(S)V

◀ 1-98

biɛ	開ける	nyane	目を覚ます
boa	手伝う	pae	割る
bua	答える	pīã	押す
dua	耕す	sɛe	壊す
dware	体を洗う、浴びる	siɛ	隠す
fra	(ントマを) 着る	soa	頭に載せて運ぶ
frɛ	呼ぶ、電話する	sɔre	立つ
fua	持つ	sra	あいさつする
gyae	放す、やめる	sre	お願いする
gyina	止まる	sɾo	恐れる
hīã	必要とさせる	sūã	学ぶ
hūã	(においを) かぐ	tase	集める
hyia	会う	tēã	叱る
kae	覚える	tena	住む
kari	(重さを) はかる	tia	踏む
kōã	曲げる	tiɛ	聞く
kyere	教える	tua	支払う
kyea	あいさつする	ware	結婚する
tworo	書く	wia	盗む
mia	握る	wiɛ	終える
moa	つぶす	yira	(道に) 迷う、失くす
noa	料理する、ゆでる		

● CVCV

◀ 1-99

bisa	尋ねる	pegya	持ち上げる
futu	耕す	poto	すりつぶす
hata	乾かす	woso	振る
kasa	話す		